



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年6月14日

州長 CUOMO 宣佈撥款 340 萬美元，以幫助低收入家庭從全州各農貿市場獲得健康食品

紐約州實施著全國最大規模的該項計畫

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈撥款 340 萬美元，幫助低收入婦女、嬰兒和兒童(WIC)擴大從全州各農貿市場獲得本地產健康食品之管道。該筆資金將會幫助 215,000 多戶家庭從 470 家農貿市場獲得健康食品。WIC 家庭可於當地 WIC 診所領取農貿市場營養計畫(FMNP)支票。紐約州實施著全國最大規模的該項計畫。

「農貿市場有助於將資金回流至當地經濟中，與此同時，鼓勵紐約州民眾支援當地農業，宣揚健康飲食，」州長 Cuomo 說。「WIC 計畫為低收入家庭與其所在社區農貿市場中的本地產新鮮、實惠食品牽線搭橋。該計畫不僅可幫助紐約州民眾吃得更好、更健康，亦擴大了當地農戶的客戶群，推廣紐約州本土產品。」

FMNP 支票冊會於 6 月、7 月、8 月和 9 月發給 WIC 家庭。每份支票冊皆包含 6 張支票，每張支票的面值為 4.00 美元（總計 24 美元/次/季）。WIC 客戶之收入須等於或低於聯邦貧困線的 185%，具體視乎家庭人口。要合乎 WIC 條件，各家庭的兒童年齡須小於五歲。如家庭中有孕婦或哺乳媽媽，則該家庭亦合乎條件。

該等支票用於在指定社區農貿市場從參與農戶處購買當地出產的新鮮果蔬。WIC 家庭的該等支票可一直用至 11 月 30 日。

在很多鄰近市場，參與 FMNP 的農戶是稀缺新鮮果蔬的重要來源。FMNP 推動了農戶與 WIC 家庭間的互動，同時鼓勵 WIC 家庭試著透過其他管道來取得或無法買到的果蔬。

參與農戶在市場出售的果蔬中至少須有一半為自己種植，且農戶購買用於再銷售的商品須為當地出產。農戶可像對任何其他支票那樣，對 FMNP 支票進行兌現或儲蓄。

州農業部部長 Darrel J. Aubertine 說：「農貿市場可刺激當地經濟，讓紐約州民眾在自家後院中購買到新鮮的食品。我們十分高興州長 Cuomo 撥款扶持該等市場與當地農業，同時讓紐約州的低收入家庭有機會購買到本國一些質素最佳的農產品。」

Chinese

紐約州衛生部部長、醫學博士、醫學衛生碩士 Nirav R. Shah 說：「透過 WIC 提供的食品是重要的營養來源，而婦女和兒童飲食中的營養常常會流失。州長 Cuomo 讓 WIC 領取人更容易得到新鮮的食品，同時加強了紐約州消費者與全州農戶之間的關係，對此，我們為州長拍手叫好。」

GrowNYC 綠色市場主任 Michael Hurwitz 說：「這是一項意義重大的雙贏計畫，為州北部社區帶來重要收益，與此同時，擴大了低收入婦女、准父母和兒童獲得健康食品之管道。」

WIC/FMNP 由農業和市場部攜手紐約州衛生部及康奈爾大學合作推廣機構共同管理。

欲知 WIC 計畫之詳情，請撥打 1-800-522-5006。如想找到您附近的 WIC 診所，請流覽：
www.health.ny.gov/prevention/nutrition/wic/local_agencies.htm。

有關參與該計畫之農貿市場的名單，請流覽 www.agriculture.ny.gov。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418